

"Projekt CCM Texte" – www.ccmtexte.de

➔ CCM-Rezis – www.ccmtexte.de/rezis/

"CCM Übersetzungen offline" präsentiert:

Stacie Orrico – (there's gotta be) more to life (the single) [2003 Forefront Records; Virgin Records / 'Plattenläden'; online]

1. (There's Gotta Be) More To Life – Es muß mehr im Leben geben

Yeah...ooo...

Ich habe es alles, doch ich fühle mich so benachteiligt.
Ich gehe nach oben, ich komme runter und ich bin leerer
im Innern.

Sag mir, was ist diese Sache, von der ich spüre, daß sie
mir fehlt?
Und warum kann ich sie nicht loslassen?

Chorus

Es muß mehr im Leben geben...
als jedem zeitweiligem Hoch hinterherzujagen, das mich
befriedigt,
denn das Mehr, das ich...
gehe flink nach draußen, daran denkend, daß es mehr im
Leben geben muß.
Gut, es ist das Leben, doch in bin mir sicher... Es muß
mehr geben.

(Als mehr zu wollen.)

Ich habe die Zeit und ich verschwende sie langsam.
Hier in diesem Augenblick bin ich schon halb durch die Tür
gegangen.
Weiter zur nächsten Sache - ich suche nach etwas, das
fehlt.

- Chorus -

Ich will mehr.

Ich warte immer auf etwas anderes als das.
Warum fühle ich mich so, als gäbe es etwas, das mir
fehlt...
Immer... Immer...

- Chorus (2x) -

Mehr im Leben,
es muß mehr im Leben geben (mehr im Leben).
Es muß mehr im Leben geben (mehr),
mehr im Leben.

Original: Text & Musik: Lucy Woodward, Kevin Kadish,
Sabelle Breer, Harvey Mason Jr., Damon Thomas
© 2003 Published by Diesel Liesal Music / Warner-
Tamerlane Publishing Corp. (BMI) / Slowguy Songs /
Songtower / WB Music Corp. All rights on behalf of
Slowguy Songs administered by WB Music Corp. / Little
Minx Music / Chrysalis Music Group USA / First Avenue
Music / BMG Music / Demi's Songs / Edmonds Music / EMI
April Music (ASCAP)
deutsche Übersetzung: David Decker, 2003 / © SMT
shineMusic Translation

2. Stuck (Barry Harris & Chris Cox Remix Radio Edit) – Vernarrt / 'Ich häng an dir' (Barry Harris & Chris Cox Remix Radio-Version)

(Die Platte springt,
die Platte springt,
die Platte springt,
die Platte springt.)

Heute komme ich weder aus dem Bett,
noch kriege ich dich aus meinem Kopf.
Ich scheine nicht mal einen Weg zu finden,
die Liebe hinter mir zu lassen.

Bridge 1

Ich bin nicht verrückt,
ich vermisse dich einfach.
Du weißt was ich sage,
du weißt was ich meine, yeah.

Du läßt mich am "seidenen Faden" hängen -
warum bringst du mich zum Weinen?
Ich habe versucht dir alles zu geben,
doch du gabst mir nur Lügen.

- Bridge 1 -

Du weißt, was ich sage,
du weißt, was ich meine, yeah,
du weißt, was ich meine, yeah,
du weißt, was ich meine, yeah,
du weißt, was ich meine, yeah, yeah, yeah...

Bridge 2

Hin und wieder,
wenn ich ganz alleine bin,
(dann) wünschte ich mir, du würdest mich auf dem
Telefon anrufen -
sagen das du mich zurück willst
Doch das würdest du nie tun.
Ich fühle mich wie eine Närrin.
Es gibt nichts, was ich tun könnte.
Ich bin nur eine Närrin -
für dich...

Chorus

Ich packe es nicht.
Worauf warte ich?
Mein Herz zerbricht weiter,
ich vermisse dich immer mehr.
Und ich kann mich dabei auch nicht verstellen,
so wie ich es einst konnte.
Ich hasse dich, doch ich liebe dich.
Ich kann nicht aufhören an dich zu denken.
Es ist wahr,
ich häng an dir.

Jetzt ist die Liebe (wie) eine verkratzte CD, die
in meinem Kopf "springt".
Ich singe weiter "yesterday" -

warum müssen wir nur solche Spiele spielen, die wir spielen?

- Bridge 1 -

- Bridge 2 -

Chorus

Ich packe es nicht.

Worauf warte ich?

Mein Herz zerbricht weiter,

ich vermisse dich immer mehr.

Und ich kann mich dabei auch nicht verstellen,
so wie ich es einst konnte.

Ich hasse dich, doch ich liebe dich.

Ich hasse dich, doch ich liebe dich.

Ich hasse dich, doch ich liebe dich.

Ich kann nicht aufhören an dich zu denken.

Es ist wahr,

ich häng an dir...

Original: Text & Musik: Stacie Orrico, Kevin Kadish
remixed & edited by: Barry Harris & Chris Cox (a.k.a.
"Thunderpuss") at Thunderpuss Studios, Los Angeles/CA
© 2003 Published by Starstruck Music (ASCAP) / Slowguy
Songs (ASCAP) All rights on behalf of Starstruck Music
(ASCAP) administered by EMI Christian Music Publishing.
All rights on behalf of Slowguy Songs administered by WB
Music Corp.

deutsche Übersetzung: David Decker, 2003 / © SMT
shineMusic Translation

3. Star Of My Story – Stern meiner Story

Du bist der Stern meiner Story,
jede Seite meines Lebens ist Dir gewidmet -
mit dem ganzen Ruhm und der ganzen Ehre.
Du bist der Stern, der Stern meiner Story.

Du ließest es geschehen -
ich lebe einen Traum und es ist alles wegen Dir.
Ja, Du bist meine Leidenschaft,
die Seele und das Feuer in allem, was ich tue.
Du hast Dir jede stehende Ovation verdient, yeah.
Roter Teppich abends, so bist Du da.
Du bist meine Inspiration, yeah.
Sie rufen meinen Namen, doch Du bist der Star.

Chorus

Du bist der Stern meiner Story,
jede Seite meines Lebens ist Dir gewidmet -
mit dem ganzen Ruhm und der ganzen Ehre.
Du bist der Stern, der Stern meiner Story.

(Du bist der Stern meiner Story.)
Von meiner Story, von meiner Story.

Hey, Du ließest es geschehen,
Du hast mich erhoben, damit es die ganze Welt sieht,
zogst die Kameras, sagtest: "Action!".
Und die nächste Sache, die ich wußte - die Welt liegt mir
zu Füßen.
Du hältst meinen Stern am Himmelszelt, yeah.
Yeah, yeah, yeah; Du wirfst meinen Namen per
Lichtstrahl nach oben und ich will,
ich will, daß die Welt über Deinen Namen bescheid weiß,
denn für mich wirst Du immer mein Stern sein.

Chorus

Du bist der Stern meiner Story,
jede Seite meines Lebens ist Dir gewidmet -
mit dem ganzen Ruhm und der ganzen Ehre.
Du bist der Stern, der Stern meiner Story.

Bridge

Du bist das Licht.

Ja, ich weiß, daß Du es für mich tust.

Das läßt mich leuchten.

Jeden Atemzug, den ich mache; jedes Wort, das ich sage

-

Du bist hier jede Nacht.

Yeah, Du wirkst durch mein Leben/mein Leben hindurch.

(Oo Oo!) {12x wiederholen}

Chorus

Du bist der Stern meiner Story,
jede Seite meines Lebens ist Dir gewidmet -
mit dem ganzen Ruhm und der ganzen Ehre.
Du bist der Stern, der Stern meiner Story.

Du bist der Stern meiner Story.

Yeah, Du.

Du bist der Stern meiner Story.

Yeah, Du.

Du bist der Stern meiner Story.

Yeah, Du.

Der Stern, der Stern, der Stern -

yeah, Du!

Original: Text & Musik: Gary Brown, Ira Schickman,
Steven Wolf

© 2002-2003 Published by Universal-PolyGram
International Publishing, Inc. / Bown Babies Music
(ASCAP) / Schickdogg Music (ASCAP) / Wolfedelic Music
(BMI) (All rights for Brown Babies Music controlled and
administered by Universal-PolyGram International
Publishing, Inc.)

deutsche Übersetzung: David Decker, 2003 / © SMT
shineMusic Translation

Hinweis:

Die CD kann man kaufen über den normalen Plattenhandel (z.B. bei MediaMarkt, Saturn, Pro- u. MakroMärkte etc.), oder auch direkt über amazon.de:

<http://www.amazon.de/exec/obidos/ASIN/B0000C6J5M/shinemedi>
